



The Children's Isle.
子供たちの島[本の広告]



The bairns.
[スコットランドの]子供たち
[本の広告]



The pioneer of a family.
家族の開拓者[本の広告]



Africa, past and present.
アフリカ、過去と現在[本の広告]



Nothing but leaves.
何も無い、木の葉だけよ[本の広告]



The shilling gift-book series.
シリング贈答用図書シリーズ
[本の広告]



David Livingstone.
デーヴィッド・リヴィングストン
[本の広告]



The flower of the grassmarket.
グラスマーケットの花[本の広告]



Canal adventures by moonlight.
月の光で運河の冒険[本の広告]



Our blue jackets.
我々の水兵[本の広告]



Ein Spaziergang um die Welt

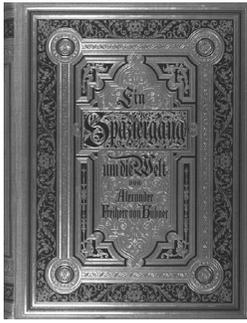
Hübner, J. A.

世界周遊記

ヒュプナー, J. A.

1882

00016977



[Cover]
[表紙]



Portrait des Verfassers.
著者の肖像



Corville-House: Die Abreise.
コーヴィル・ハウス：旅立ち



Nevada-Fall.
ネヴァダ滝



Cork.
コーク[アイルランドの港市]



Queenstown.
クイーンズタウン



Eisberge auf der Bank von
Neufundland.
ニューファンドランドの浅瀬の
冰山



Die "China" im Sturm.
嵐の中の「チャイナ丸」



Nebel.
霧



Bank von Neufundland.
ニューファンドランドの浅瀬



Rhede von New-York.
ニューヨークの沖合の停泊地



New-York, gesehen vom
Kirchhof von Greenwood.
グリーンウッドの墓地から見た
ニューヨーク



New-York.
ニューヨーク



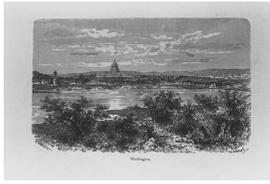
Broadway.
ブロードウェイ



Die fünfte Avenue.
五番街



Ein Square in New-York.
ニューヨークの一街区



Washington.
ワシントン



Das Capitol in Washington.
ワシントンの連邦議会議事堂



Das weisse Haus. Residenz des
Präsidenten der Vereinigten
Staaten.
ホワイトハウス. 合衆国大統領官邸



Arlington-Hôtel.
アーリントン・ホテル



Die Ufer des Susquehanna.
サスケハナ川の土手



Michigan-See.
ミシガン湖



Der Susquehanna.
サスケハナ川



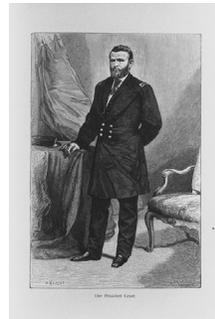
Die Ufer des Michigan-See.
ミシガン湖の岸



Shermanhouse.
シャーマンハウス



Chicago.
シカゴ



Der Präsident Grant.
グラント大統領



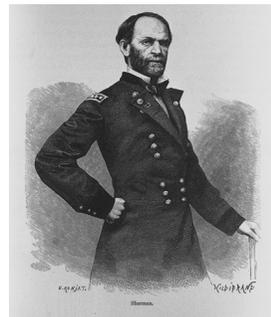
Michigan-Avenue in Chicago.
シカゴのミシガン通り



Ein Haus in Bewegung.
動いている家



Sheridan.
シェリダン[北軍の将軍]



Sherman.
シャーマン[北軍の将軍]



Maddison-Street, Chicago.
マディソン通り, シカゴ



Pullman-Wagon.
プルマン車両[快適な設備のある寝台車・客車]



Der Salon im Pullman-Wagon.
プルマン車両の応接室



Bett im Pullman-Wagon.
プルマン車両の寝台



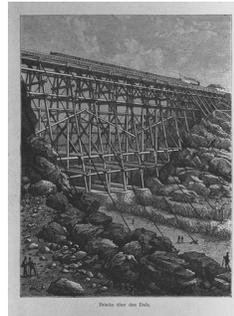
Indianer, seinen todtten Feind scalpirend.
殺した敵の頭皮をはぎ取るアメリカ・インディアン



Omaha, Station der Pacifik-Bahn.
オマハ, 北アメリカ大陸横断鉄道の駅



Der nordamerikanische Wapitihirsch.
北アメリカのワピチ[鹿の一種]の雄



Brücke über den Dale.
谷に架かる橋



Green-River.
グリーン川



Präriebrand.
大草原の火災



Die Teufelsbrücke am Ufer der Sweet-Water.
スイートウォーター川岸の悪魔の橋



Der Echoçañon.
エコー・キャニオン



Salt-Lake. (Der Salzsee.)
ソルト・レーク(塩水湖)[グレート・ソルト湖]



Main-Street in der Salzseestadt.
ソルト・レーク・シティの大通り



Wagen in Main-Street.
大通りでの車[幌馬車]



Charley, Schlangenindianer und sein Vetter vom Stamme der Utah.
チャーリー、スネークインディアン[ショショニ族]とユタの部族の彼の従兄弟



Eine Diligence von Wells, Fargo & Cie.
ウェルズ・ファーズ会社の急行郵便馬車



Hôtel Townsend.
タウンゼントホテル



Indianer in der Wüste eine
Diligence überfallend.
砂漠で駅馬車を襲うインディアン



Camp Douglas.
ダグラス駐屯地



Soldaten eines amerikanischen
Cavallerieregiments.
アメリカ騎兵連隊の兵士たち



Das Schulhaus Brigham
Youngs mit dem Adlerthor.
ブリガム・ヤングの校舎と鷲の門



Eine Karawane in einem
"Cañon."
ある「峡谷」における一隊の旅人



Der Harem und die Residenz
Brigham Young's.
ブリガム・ヤングのハーレムと
邸宅



Salzseestadt.
ソルトレークシティ



Brigham Young.
ブリガム・ヤング



Der westliche Theil der
Salzseestadt.
ソルトレークシティの西部



Salzseestadt von Ensign-Peak
aus gesehen.
エンサイン・ピークからのソルト
レークシティの眺め



Eine Karawane von neubekehrten
Mormonen auf dem Wege nach
der Salzseestadt.
ソルトレークシティへ向かう新
改宗のモルモン教信者の一隊



Älteste und Bischöfe.
長老と主教



Älteste und Bischöfe.
長老と主教



Das Tabernakel oder der
gegenwärtige Mormonentempel.
幕屋すなわち現在のモルモン教
教会



"Arbeit und Glaube."
「労働と信仰」



死面マスク
ジョー[ジョセフ]・スミスの死面マスク



コリンナ
コリンナ[コリン]



パイユート族のリーダー
パイユート族のリーダー



ワシントンからの委員
より大きなインディアンの会議
とワシントンからの委員



ブニースの部族[ポニー族]の
インディアン



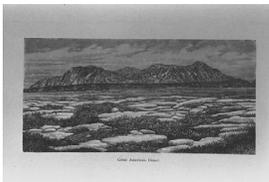
スー族の男たちと女たち



コリンナ[コリン]の通りにおける
乱暴者たち



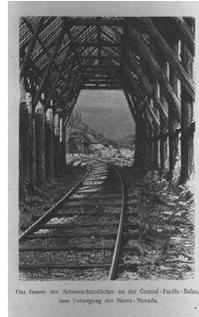
チャーチ・ビュート[教会丘]



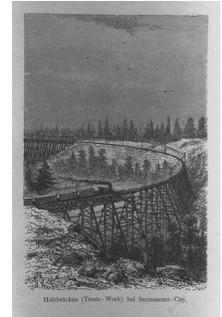
グレート・アメリカン砂漠



セントラルパシフィック鉄道のアイ
ダホ(ネヴァダ)からの駅馬車



セントラルパシフィック鉄道のシエラ
ネヴァダ山脈越えの雪崩よけの内部



サクラメント市近くの木の橋
(構脚構造)



サンフランシスコに1777年に建
てられたドロレス伝道団の教会



カリフォルニアの坑内夫：
水力を用いる方法による洗鉱



サンフランシスコ、サクラメン
ト通り



サンフランシスコ、モンゴメ
リー通り



Ein Hüttenwerk in Silver-City.
シルヴァーシティの冶金工場



Grand Hôtel.
グランドホテル



Occidental Hôtel, Montgomery-
Street.
オクシデンタル・ホテル, モン
ゴメリー通り



Die Bai von San Francisco.
サンフランシスコ湾



Chinesinnen in San-Francisco.
サンフランシスコの中国女性たち



Chinesische Bankiers in San-
Francisco.
サンフランシスコの中国人銀行
業者



San Francisco. Das chinesische
Viertel.



San-Francisco. Quai oder
Wharf in Missions-Street.
サンフランシスコ, ミッション
通りの波止場すなわち埠頭



Chinesische Arbeiter.
中国人労働者



Das Jesuiten-College in Santa-
Clara.
サンタクララのイエズス会の大学



Der stille Ocean bei Santa-Clara.
サンタクララ近くの静かな外洋



Die Seelöwenfelsen.
アシカの岩



Yosemite-Thal.
ヨセミテ溪谷



Yosemitthal.
ヨセミテ溪谷



Der Pik der Begeisterung.
熱狂のピーク



Die Big Trees von Mariposa.
マリポサのセコイアオスギ



Brautfall im Yosemiteithal.
ヨセミテ渓谷の花嫁の滝[ブライダルヴェール滝]



Der Yosemite-Fall.
ヨセミテ滝



Der Dom des Südens.
南のドーム[サウスドーム]



Der Spiegelsee im Yosemiteithal.
ヨセミテ渓谷の鏡の湖[ミラー湖]



Die Kathedrale.
カシーダルロックス



Friendly Indian.
友好的なインディアン



Die Schildwacht.
歩哨[センチネル・ロック]



Nerval-Fall.
ネルヴァル滝



Felsen im Yosemiteithal, nach einer Skizze des Verfassers.
ヨセミテ渓谷の岩壁、著者のスケッチより



Die Dünen.
砂丘



Das Thal, aufgenommen vom Fuss des Capitan.
エルキャピタンのふもとから写された峡谷



[はさみのくちばし]



Seehundfelsen bei San Francisco.
サンフランシスコ近くのアザラシの岩



Yokohama, Viertel der Eingebornen: Strasse zum Tempel.
横浜、原住民[日本人]の街区：寺院への通り



Kunst- und Industrie-Magazin in der Curio-Street. Yokohama.
骨董街の美術と工業の店、横浜



Inneres des Hauses: Portier und Nachbarinnen.
家の内部：門番と隣の女たち



Strasse von Yokohama nach Kanagawa.
横浜から神奈川への街道



Eine Strasse von Benten-Tori in Yokohama.
横浜の弁天通りからの一つの通り



Thurm eines buddhistischen Tempels in Kawasaki.
川崎の仏教寺院の塔[鐘楼]



Familien-scene in Yokohama.
横浜の家族の情景



Badende der Bürgerklasse in den Bädern von Miyano-shita.
宮ノ下の温泉の平民階級の湯治客



Die Toilette eines Yakunin.
役人の身支度



Kaiserlicher Läufer, Depeschenträger.
帝国の飛脚、電報配達夫



Toilette einer japanischen Dame.
日本の婦人の化粧室



Uebergang des Odawara
小田原の渡河



Aerztlicher Besuch.
医者 of 往診



Ein berühmter Arzt.
有名な医者



Ein Familiendiner.
家族の晩餐会



Reise im Kango.
駕籠での旅



Wallfahrer auf dem Wege zum Fujiyama.
富士山へ向う途中の巡礼



Wallfahrer im Strohmantel.
薬の外套[蓑]を着た巡礼



Im grossen Tempel von Yoshida.
吉田の大きな寺院



Das Volk seinen Vorgesetzten huldigend.
上役に敬意を払う民衆



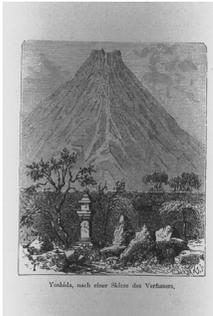
Nesan.
ネサン[姐さん]



Wie der Verfasser über die öffentlichen Sitten wacht.
いかにして著者が公共の風紀を監視しているか



Eingeborene Reisende im Regen.
雨の中の原住民[日本人]旅行者



Yoshida.
吉田



Im Theehause von Hata.
畑の茶屋



Wie man in Japan schläft.
いかにして日本で人は眠るか



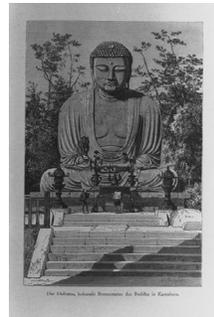
See von Hakoné.
箱根の湖[芦ノ湖]



See von Hakoné.
箱根の湖[芦ノ湖]



Die Bai von Suruga.
駿河湾



Der Daibutsu, kolossale Bronzestatue des Buddha in Kamakura.
大仏、鎌倉の巨大な仏陀の銅像



Atami.
熱海



Der schlafende Haifisch.
眠っているサメ



Enoshima.
江ノ島



Centraltempel von Hachiman in Kamakura.
鎌倉の八幡宮の本殿



Das Reisthal [i.e. Reistal] auf dem Wege von Kanazawa.
金沢への途上にある稲田の谷



Die Pagode von Hachiman.
八幡宮の塔



Die Inseln bei Kanazawa.
金沢近くの島々



Japanisches Ceremoniel.
日本の儀礼[お辞儀]



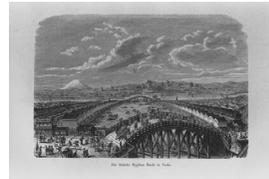
Hakoné.
箱根



Der Palast eines Daimio (Yashijiki)
in Yedo.
江戸の大名の邸宅(屋敷)



Ein Kanal in Soto-Jiro in Yedo.
江戸の外城の運河



Die Brücke Nyphon Bashi in Yedo.
江戸の日本橋



Norimonträger.
ノリモンかつぎ[駕籠かき]



Apothekerladen in Yedo.
江戸の薬種商の店



Japanische Frauen aus dem
Volke Besuche machend.
庶民階級の日本の女たちが訪問
する



Fahnenfest in Yedo.
江戸にて旗の祝祭



Bettos (Stallknechte) in Yedo.
江戸の別当(馬丁)



Yedo. Ein abgebrannter
Stadttheil und die Schlossgärten.
江戸. 焼失した町の一部と城の
庭園



Yedo. Blick auf die See von den
Anhöhen von Atagoyama.
江戸. 愛宕山の高みから海への
眺め



Ein Schlafsaal in einer Herberge.
宿屋の共同寝室



Eine Begräbnisstätte der Shiba.
芝の墓所



Ländliches Theehaus in Oji bei Yedo.
江戸近郊の王子にて田舎の茶屋



Die Shiba, Eintritt vom Hof des Mausoleums.
芝、霊廟の中庭からの入場



Der Hof einer Begräbnisstätte in Yedo.
江戸の墓所の中庭



Seidenmagazine von Mitsoni.
ミツオニ[三井]の絹物店



Iwakura - Tomomi.
岩倉具視



M. Adams.
アダムス氏



Die Familie zum Gebet versammelt.
祈禱のために集まった家族



Der Hara-Kiri; Verurtheilung eines Adelligen zum Selbstmorde.
ハラキリ[切腹]; 貴族への自死の刑の申し渡し



Der Tempel von Ikegami.
池上の寺院[本門寺]



Diner bei Sawa.
沢[沢の家]の晩餐会



Nachtrunde.
夜回り



Der Garten eines Daimios.
大名の庭園



Altar der Göttin Kwanon im Tempel von Asakusa zu Yedo.
江戸の浅草の寺院[浅草寺]の女神観音の祭壇



Yakunin's (Civile und Militärbeamte), in's Quartier zurückkehrend.
宿舎に帰る役人たち(文官と軍の文官)



Innere Ansicht des grossen Tempels von Asakusa zu Yedo.
江戸の浅草の大寺院の内部の光景



Lautenspielerin.
リュート弾奏者[三味線弾き]



Im Stadtviertel der Daimios (Soto-jiro) in Yedo.
江戸の大名地区(外城)にて



Ein Thor des Palastes des Mikado in Yedo.
江戸のミカドの宮殿の門



Theatervorstellung in Yedo.
江戸の演劇



Nachtwächter.
夜回り



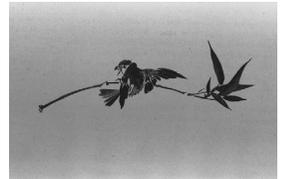
Ein elegantes Theehaus in Yedo.
江戸の粋な茶店



Audienz des Verfassers beim Mikado.
著者のミカドへの謁見



Der Tosendji.
東禅寺



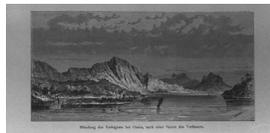
[章末飾り, 竹と鳥]



Cap Sivo an der japanischen Küste.
日本沿岸のシウオ岬[潮岬か]



Osaka.
大坂



Mündung des Yodogawa bei Osaka.
大坂近くの淀川の河口



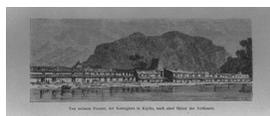
Theaterstrasse in Osaka.
大坂の劇場街



Eine modische Tänzerin.
流行の舞踊家



Fahrt auf dem Yodogawa.
淀川の航行



Von meinem Fenster, der Kamagawa in Kiyoto.
私の窓から, 京都カマガワ[加茂川]



Offizier des Mikado in Stadtracht.
都会の衣装を着たミカドの士官



Der Mikado, als er noch in Kiyôto residirte.
ミカド、まだ京都に居住していたとき



Kiyôto. Baron Hübnér in den Palast des Mikado eindringend.
京都、ミカドの宮殿〔御所〕に侵入するヒュブナー男爵



Das Sonnenthor, Palast des Mikado.
太陽の門〔日の御門建春門〕、ミカドの宮殿〔御所〕



Das Küchenthor, Palast des Mikado.
御台所門〔清所門〕、ミカドの宮殿〔御所〕



Ein Kugé im Hofkostüme.
宮廷衣装を着た公家



Vor der dritten Umfassungsmauer des Palastes.
宮殿〔御所〕の第三の囲壁



Ehrenhof im Palast des Mikado.
ミカドの宮殿〔御所〕の名譽の宮殿〔紫宸殿〕



Der Garten und das Frauengemach.
庭園と婦人部屋



Buddhistischer Tempel von Kin-Kaku-Ji bei Kiyôto.
京都近郊の仏教寺院金閣寺



Taiko-Sama.
太閤様



Hauptansicht von Kiyôto, aufgenommen in Guio-Machi, im Südwesten der Stadt.
都市の南西部〔南東部〕ギオ町〔祇園町〕で記録された京都の全景



Buddhistische Bonzen ihr Abendgebet verrichtend.
タベの祈りを行っている仏教の僧



Ein Untersuchungsrichter.
予審判事



Ihren Altären werden Weihrauch und Baumzweige niemals fehlen.
彼らの祭壇〔墓石〕は香と樹木の若枝の欠けることがない



Samuraikind, gefolgt von seiner Schwester den Sabel des jungen Edelmannes tragend.
幼い貴人の刀を持った姉に従われた侍の子ども



Die Künste in Japan, Rückkehr des Taikoun nach Yedo.
日本の美術、大君の江戸への帰還



Ishiyama.
石山



Der See von Biwa, gesehen vom Tempel Midéra.
琵琶湖, 三井寺から



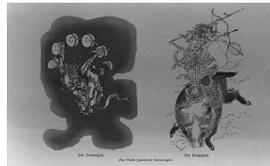
Der Gouverneur.
県知事



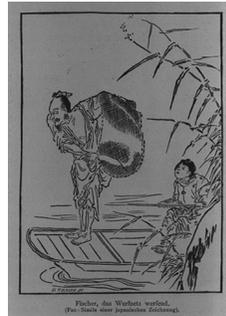
Auf dem Marsch nach Yavata, nach einer Skizze des Verfassers.
八幡への行軍



Die Ratten als Reisverkäufer.
米商人としての鼠



Der Donnergott. Der Kriegsgott.
雷神. 軍神



Fischer, das Wurfnetz werfend.
投網を投じている漁師



Japanische Fächerfabrikantinnen.
日本の扇作り



Kokura von Schimonoséki gesehen.
下関から見た小倉



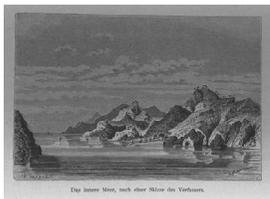
Die Bai von Nagasaki.
長崎湾



Grabhügel in Nagasaki.
長崎の墓地の丘



Insel von Shikou im inneren Meer.
瀬戸内海の四国の島



Das innere Meer.
瀬戸内海



Shanghai.
上海



Das Zollamt von Shanghai.
上海の税関



Shanghai, vom Eintrittsthore des öffentlichen Gartens aufgenommen.
公共の庭園の入口から記録された上海



Die amerikanische
Niederlassung in Shanghai.
上海のアメリカ人居住地



Brücke über den Fluss Sou-
Tchéou, bei Shanghai.
スーチョー河[蘇州河]に架かる
橋, 上海付近



Ein Platz von Shanghai.
上海の広場



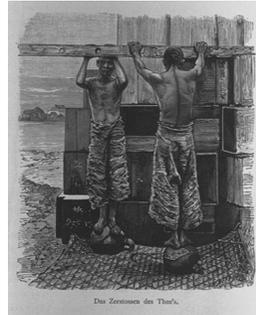
Reise-Schubkarren in China.
中国の旅行用手押し車



Die Pagode von Sü-Kia-Wei.
シュ・キア・ウェイ[徐家匯]の塔



Opiumraucher.
阿片喫煙者



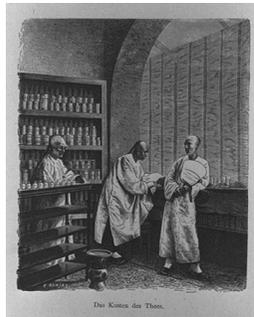
Das Zerstossen des Thee's.
茶の押し砕き



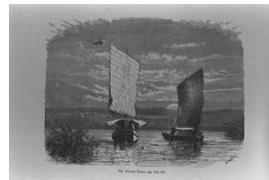
Das Sieben des Thees.
茶の篩い分け



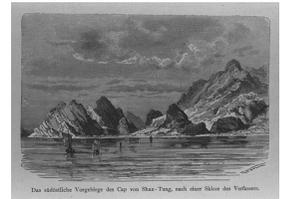
Das Wiegen des Thees.
茶の計量



Das Kosten des Thees.
茶の試食



Die House-Boats am Pei-Ho.
ペイホー[白河]の住み込み用屋
形船



Das südöstliche Vorgebirge des
Cap von Shan-Tung.
山東半島の岬の南東の岬



Der Hafen von Taku (Linkes Ufer).
タク[大沽]の港(左の岸)



Ufer des Pei-Ho.
ペイホー[白河]の岸



Am Ufer des Pei-Ho.
ペイホー[白河]の岸で



Die Ringmauern von Peking.
北京の城壁



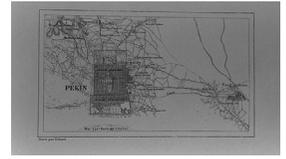
Tung-Chow.
ツンチョウ[通州か]



General Vlangali, russischer
Gesandter in China.
ウランガリー將軍, 中国駐在
ロシア公使



Ein Leichenbegängniss in Peking.
北京の葬式



[北京の地図]



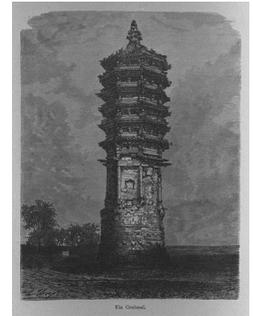
Inneres einer Bastion.
稜堡の内部



Beamte der Pompes funèbres.
葬儀の使用人



Peking-Hauptstrasse der
chinesischen Stadt.
北京-中国人街の本通り



Ein Grabmal.
墓石



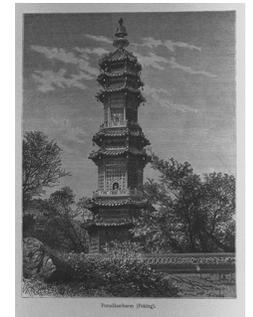
Der unbedeckte Altar des
Himmeltempels.
天の寺院[天壇]の屋根のない祭
壇[圓丘壇]



Das Thor Chien-Mên.
チェンメン門[前門]



Kameel aus dem nördlichen
China.
北中国からのラクダ



Porzellanturm (Peking).
磁器の塔[多宝琉璃塔](北京)



Das Heiligthum der jährlichen
Opfer im Tempel des Himmels.
天の寺院[天壇]の毎年の捧げ物
の聖殿[祈年殿]



Die grosse Lamaserie.
大きなラマ教の寺院



Der Tempel der Erde.
大地の寺院[地壇]



M. (heute Sir Thomas) Wade,
englischer Gesandter in China.
ウェード氏(今日のトーマス卿),
イギリスの中国駐在公使



Das Innere des Confucius-Tempel.
孔子廟の内部



Die Eintrittshalle eines buddhistischen Tempels in Peking.
北京の仏教寺院の入口ホール



Ober-Bonze eines buddhistischen Klosters.
仏教の修道院の上級の僧侶



Typus einer kreisförmigen Thüre.
円形の出入口の典型



Porzellanvasen.
磁器の花瓶



Porzellan- und Cloisonnévasen.
磁器と七宝焼の花瓶



Hof des alten Observatoriums der Jesuiten bei Peking.
北京のイエズス会の天文台の中庭



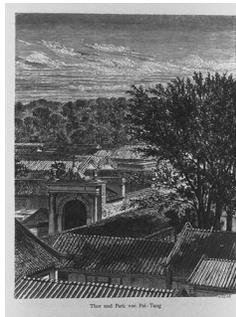
Der Finanzminister auf dem Wege nach dem Tsungli-Yamen.
総理衙門へ赴く大蔵大臣



Nan-Tang, katholische Kathedrale, die Portugiesische genannt, in Peking.
ナンタン[南堂], ポルトガルのと呼ばれるカトリック司教座聖堂, 北京にて



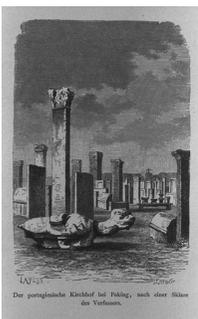
Pei-Tang, Nordkirche, in Peking.
ペイタン[北堂], 北の教会, 北京にて



Thor und Park von Pei-Tang.
ペイタン[北堂]の門と庭園



Der portugiesische Kirchhof bei Peking.
北京近くのポルトガル人墓地



Der portugiesische Kirchhof bei Peking.
北京近くのポルトガル人墓地



Mohammedanische Moschee in Peking.
北京のイスラム教のモスク[回教寺院]



Vu-Gui-Tow: Der Engpass von Cha-Tow.
ヴ・グイ・トゥウ: チャ・トゥウ[岔道]の隘路



Der Sommerpalast.
夏の宮殿[頤和園]



Die chinesische Mauer.
中国の防壁[万里の長城]



Yuen-Ming-Yuen (Sommerpalast).
ユエン・ミン・ユエン[円明園]
(夏の宮殿[頤和園])



Brücke im Sommerpalast.
夏の宮殿の橋[頤和園玉帶橋]



Nebengebäude des
Sommerpalastes.
夏の宮殿[頤和園]の付属建物
[多宝塔など]



Peking. Veranda des englischen
Gesandtschaftshôtel.
北京、イギリス公使館のベランダ



Der innere Hof des englischen
Gesandtschaftshôtel.
イギリス公使館の内部の中庭



Prinz Kung.
恭親王奕訢



Ehrenthor des französischen
Gesandtschaftshôtels in Peking.
北京のフランス公使館の榮譽の
門[正門か]



S. Exc. Wen-Siang.
ウェン・シアン[文祥]閣下



Hinrichtung des Gross-Mandarin
Shu-Shu-En.
高級官僚シュシュエンの死刑



Prinz Kung, im Alter von
zwanzig Jahren.
恭親王奕訢, 20歳の時



Der Tsungli-Yamen.
総理衙門



Tien-tsin.
天津



Tien-tsin, der Pei-Ho und sein
Zusammenfluss.
天津、ペイホー[白河]とその合流



Unter dem Thore von Tien-tsin.
天津の門の下で



Bürger von Tien-tsin.
天津の市民



Chinesische Schauspieler.
中国の俳優



Chinesischer Kaufmann.
中国の商人



Zimmer oder Salon eines
chinesischen Hauses.
中国の家の部屋あるいは客間



Französisches Consulat vor
dem Blutbad.
大量虐殺の前のフランス領事館



Die Katholische Mission in
Tien-tsin.
天津のカトリック布教団



Chinesischer Fächer,
darstellend die Ermordung der
Herren Fontanier und Simon.
フォンタニエ, シモン両氏の殺
害を描写している中国の扇



Tien-tsin, der Kirchhof der
Opfer.
天津, 犠牲者の墓地



Die Insel von Hongkong.
香港島



Der Hafen von Hongkong.
香港の港



Chaisenträger in Hongkong.
香港の轎を担う人



Eine Jonke.
ジャンク



Der Uhrthurm in Hongkong.
香港の時計台



Si-Kung, Katholische Mission.
シクン, カトリック布教団



Kao-Lung.
カオルン[九龍]



Eine Strasse von Hongkong.
香港の通り



Pearl-River.
珠江



Miluhirsche in China.
中国のシブゾウ



Stromschnellen des Perlflusses.
珠江の急流



Mittagsrast. Ansicht auf
Hongkong, der Pater Raimondi.
昼休み、香港での光景、ライモ
ンディ神父



Der Tempel der fünfhundert
Götter in Canton.
カントンの五百の神[五百羅漢]
の寺



Die Gelübde des Bonzen.
坊主の誓い



Ein Bauernhof in der Provinz
Canton.
カントン地方の農場



Der Schulmeister.
教師



Eine Strasse der westlichen
Vorstädte in Canton.
カントンの西の城外の通り



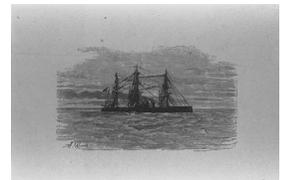
Der Kang und der Pranger.
首枷とさらし台



Der Vice-König Yüe.
副王[総督]ユエ



Der Chin-Chin.
チンチン[挨拶の言葉]



[草末飾り、船]



Der Ausschiffungsplatz von
Makao.
マカオの上陸場



Ein Tribunal.
裁判所



Das englische Consulat in
Canton.
カントンのイギリス領事館



Eine Schifferin.
女の船員



Ansicht von Hongkong.
香港の光景



Macao.
マカオ

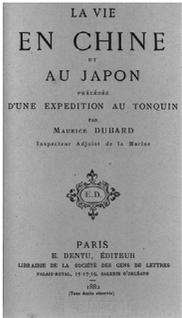


Port-Said.
ポートサイド



Ankunft in Marseille.
マルセユに到着

1882



La vie en Chine et au Japon
Dubard, M.

中国と日本における生活
デュバル, M.

0005121



[Added title page]
[副標題紙]



Cap Saint-Jacques. - Vue du phare.
カブ・サン・ジャック[ヴン・タウ]-灯台の眺め



Annamites: - Bourgeoise. - Acteur. - Notable.
アンナン人[安南人]: - 中産階級人. - 役者. - 名士



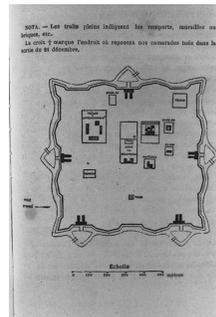
Comédiens chinois.
中国の俳優



Annamites: Mata. - Marchande de coco.
アンナン人[安南人]: マタ[現地人の兵隊]. - 椰子の実売り



Paysage annamite.
アンナン[安南]の風景



Plan de la citadelle d'Hanoi.
ハノイの城砦の平面図[地図]



Pagode des supplices de l'enfer a Hanoi.
ハノイにおける地獄の責め苦の塔